



VI. ПРИЛОЖЕНИЯ

Всеобщая декларация прав человека

(версия для детей)

Статья 1. Право на равенство

Ты рожден свободным и равным в своем достоинстве и правах с другими людьми. Ты наделен умением думать и отличать плохое от хорошего. Ты должен относиться к другим с дружелюбием.

Статья 2. Свобода от дискриминации

Ты имеешь право на все права человека в независимости от твоей расы, цвета кожи, пола, языка, религии, мнений, семьи, социального и экономического положения, места рождения и национальности.

Статья 3. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

Ты имеешь право жить, быть свободным и чувствовать себя в безопасности.

Статья 4. Свобода от рабства

Ни у кого нет права обращаться с тобой как с рабом, и ты не можешь содержать кого-либо в рабстве.

Статья 5. Свобода от пыток и унижающего достоинства обращения

Ни у кого нет права тебя пытать, делать тебе больно или унижать тебя.

Статья 6. Право на признание правосубъектности

Ты имеешь право быть признанным везде как личность согласно закону.

Статья 7. Право на равенство перед законом

Ты имеешь право на равную защиту закона без какой-либо дискриминации.

Статья 8. Право на восстановление в правах компетентными судами

Если твои права были нарушены, ты имеешь право на справедливых и компетентных судей для восстановления твоих прав.

Статья 9. Свобода от произвольного ареста и изгнания

Ни у кого нет права тебя арестовать, посадить в тюрьму или заставить покинуть свою страну без достаточных оснований.

Статья 10. Право на гласное справедливое судебное разбирательство

Если тебя обвиняют в преступлении, ты имеешь право на справедливое и публичное судебное разбирательство.

Статья 11. Право считаться невиновным до тех пор, пока виновность не будет доказана

1. Ты должен считаться невиновным до тех пор, пока во время справедливого судебного разбирательства не будет доказано, что ты виновен.
2. Тебя не могут наказать за совершение деяния, которое во время его совершения не считалось преступлением.

Статья 12. Свобода от вмешательства в личную и семейную жизнь, посягательства на неприкосновенность жилища и тайну корреспонденции

Никто не имеет права вредить твоей репутации, а также входить в твой дом и читать твои письма без разрешения. Ты и твоя семья имеют право на защиту от незаконного посягательства на вашу честь и репутацию.

Статья 13. Право на свободу передвижения

1. Ты имеешь право перемещаться внутри страны по твоему усмотрению.





2. Ты имеешь право уехать из своей страны в другую, и у тебя должно быть право вернуться в свою собственную страну, если ты этого хочешь.

Статья 14. Право на защиту в другой стране

1. Если кто-то угрожает нанести тебе вред, ты имеешь право уехать в другую страну и просить там защиты в качестве беженца.
2. Ты теряешь это право, если ты совершил серьезное преступление.

Статья 15. Право на гражданство и на его изменение

1. Ты имеешь право принадлежать к стране и иметь гражданство.
2. Никто не имеет права лишить тебя гражданства без веских оснований. Ты имеешь право сменить свое гражданство по твоему усмотрению.

Статья 16. Право вступать в брак и основывать семью

1. Когда ты достигнешь брачного возраста, ты имеешь право вступать в брак и создавать семью без каких-либо ограничений по признаку расы, национальности или религии. Оба партнера имеют одинаковые права в браке и после его расторжения.
2. Тебя не должны принуждать вступать в брак.
3. Семья является основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны государства.

Статья 17. Право владеть имуществом

1. Ты имеешь право владеть имуществом.
2. Никто не имеет права лишить тебя имущества без веских оснований.

Статья 18. Право на свободу мысли и религии

Ты имеешь право на свободу мысли и выбора религии. Ты имеешь право исповедовать свою религию или веру, также как и менять их.

Статья 19. Свобода убеждений и информации

Ты имеешь право иметь свое собственное мнение и выражать его. У тебя должно быть право разделять свое мнение с другими, включая людей из других стран при помощи любого метода.

Статья 20. Право на свободу мирных собраний и ассоциаций

1. Ты имеешь право на свободу мирных встреч с другими людьми.
2. Никто не может заставить тебя вступить в какую-либо ассоциацию.

Статья 21. Право принимать участие в управлении своей страной и на участие в свободных выборах.

1. Ты имеешь право принимать участие в управлении своей страной либо путем занятия должности, или выбирая кого-то представлять твои интересы.
2. Ты и каждый человек имеет право равного доступа к государственной службе в своей стране.
3. Правительства должны регулярно избираться в ходе справедливого и тайного голосования.

Статья 22. Право на социальное обеспечение

Общество, в котором ты живешь, должно обеспечить тебе социальную безопасность и права, необходимые для поддержания твоего достоинства и развития личности.

Статья 23. Право на свободный выбор работы и участие в профсоюзах

1. Ты имеешь право на труд, на свободный выбор работы и работу в благоприятных условиях.
2. Те, кто делают одинаковую работу, должны получать одинаковую оплату.
3. У тебя должна быть возможность зарабатывать достаточно для жизни и поддержки твоей семьи.
4. Все работающие люди имеют право объединиться в ассоциации для защиты своих интересов.

Статья 24. Право на отдых и досуг

Ты имеешь право на отдых и досуг. Твой рабочий день не должен быть слишком длинным, и у тебя должно быть право на регулярный оплачиваемый отпуск.

Статья 25. Право на достойный уровень жизни

1. Ты имеешь право на вещи, обеспечивающие тебе и твоей семье здоровый и благоустро-





енный образ жизни, включая пищу, одежду, жилище, медицинское и социальное обслуживание.

2. Мама и дети имеют право на особую заботу и помощь.

Статья 26. Право на образование

1. Ты имеешь право учиться в школе. Начальное образование должно быть обязательным и бесплатным. У тебя должна быть возможность получить профессию и продолжать учиться, согласно твоим желаниям и возможностям.
2. В школе у тебя должна быть возможность развить все свои таланты, научиться уважать других в независимости от их расы, религии или национальности.
3. Твои родители должны иметь право решать о виде образования для тебя.

Статья 27. Право участвовать в культурной жизни общества

1. Ты имеешь право участвовать в культурной жизни общества, наслаждаться искусством и пользоваться благами научного прогресса.
2. Если ты художник, писатель или ученый, твоя работа должна быть защищена, и ты должен быть в состоянии получать от этого выгоду.

Статья 28. Право на социальный порядок

Ты имеешь право жить в мире, где ты и все люди могут пользоваться правами и свободами, изложенными в Декларации.

Статья 29. Обязанности перед обществом

1. Полное и свободное развитие твоей личности возможно лишь в твоём обществе, и у тебя обязанности по отношению к этому обществу.
2. Закон должен гарантировать права человека. Он должен позволять уважать других и пользоваться уважением.
3. Права и свободы, изложенные в этой декларации, должны поддерживать цели и принципы Организации Объединенных Наций.

Статья 30. Свобода от вмешательства в осуществление прав, изложенных в Декларации

Никакой человек, группа или государство где-либо в мире не имеют права заниматься деятельностью, которая была бы направлена на уничтожение прав и свобод, изложенных в этой Декларации.

